84025

No. 1 in A	.40
No. 2 in F min. (Scotch)	.40
No. 3 in B♭	.40
No. 4 in B min.	.40
No. 5 in A♭	.40
No. 6 in C♯ min.	.40
Complete in One Volume,	net 1.00

COMPOSITIONS
BY
EDWARD MAC DOWELL

PIANO SOLO

Op. 17. ZWEI FANTASIESTUCKE

No. 1. ERZÄHLUNG (*A Tale*)	.50
No. 2. HEXENTANZ (*Witches' Dance*)	.75

Op. 18. ZWEI STÜCKE

No. 1. BARCAROLLE	.40
No. 2. HUMORESKE	.50

Op. 24. VIER STÜCKE

No. 1. HUMORESKE	.50
No. 2. MARSCH. (*March*)	.50
No. 3. WIEGENLIED. (*Cradle-Song*)	.50
No. 4. CZARDAS	.50

Op. 28. IDYLLEN

No. 1 in G	.40
No. 2 in A♭	.40
No. 3 in C	.40
No. 4 in B♭	.40
No. 5 in G	.40
No. 6 in A	.40

Complete in One Volume, net $1.00

Op. 31. SECHS GEDICHTE NACH HEINRICH HEINE

No. 1 in A	.40
No. 2 in F min. (*Scotch*)	.40
No. 3 in B♭	.40
No. 4 in B min.	.40
No. 5 in A♭	.40
No. 6 in C♯ min.	.40

Complete in One Volume, net $1.00

PIANO FOUR HANDS

Op. 20. DREI POESIEN 1.00

Op. 21. MONDBILDER. (Moon-Pictures) 1.25
After H. C. Andersen's "Picture-book without Pictures"

Op. 22. HAMLET AND OPHELIA 1.25

AUTHORIZED EDITION

NEW YORK: G. SCHIRMER
BRESLAU: JULIUS HAINAUER

Wir sassen am Fischerhause
Und schauten nach der See;
Die Abendnebel kamen
Und stiegen in die Höh'.

Im Leuchtthurm wurden die Lichter
Allmählig angesteckt,
Und in der weiten Ferne
Ward noch ein Schiff entdeckt.

. . . . . .

Wir sprachen von fernen Küsten,
Von Süden und vom Nord;
Und von den seltsamen Völkern
Und seltsamen Sitten dort.

Am Ganges duftet's und leuchtet's,
Und Riesenbäume blüh'n,
Und schöne, stille Menschen
Vor Lotosblumen knien.

. . . . . .

Die Mädchen horchten ernsthaft,
Und endlich sprach Niemand mehr;
Das Schiff war nicht mehr sichtbar,
Es dunkelte gar zu sehr.

We sat by the fisherman's cottage,
O'er Ocean cast our eye;
Then came the mists of evening,
And slowly rose on high.

The lamps within the lighthouse
Were kindled light by light,
And in the farthest distance
A ship was still in sight.

. . . . . .

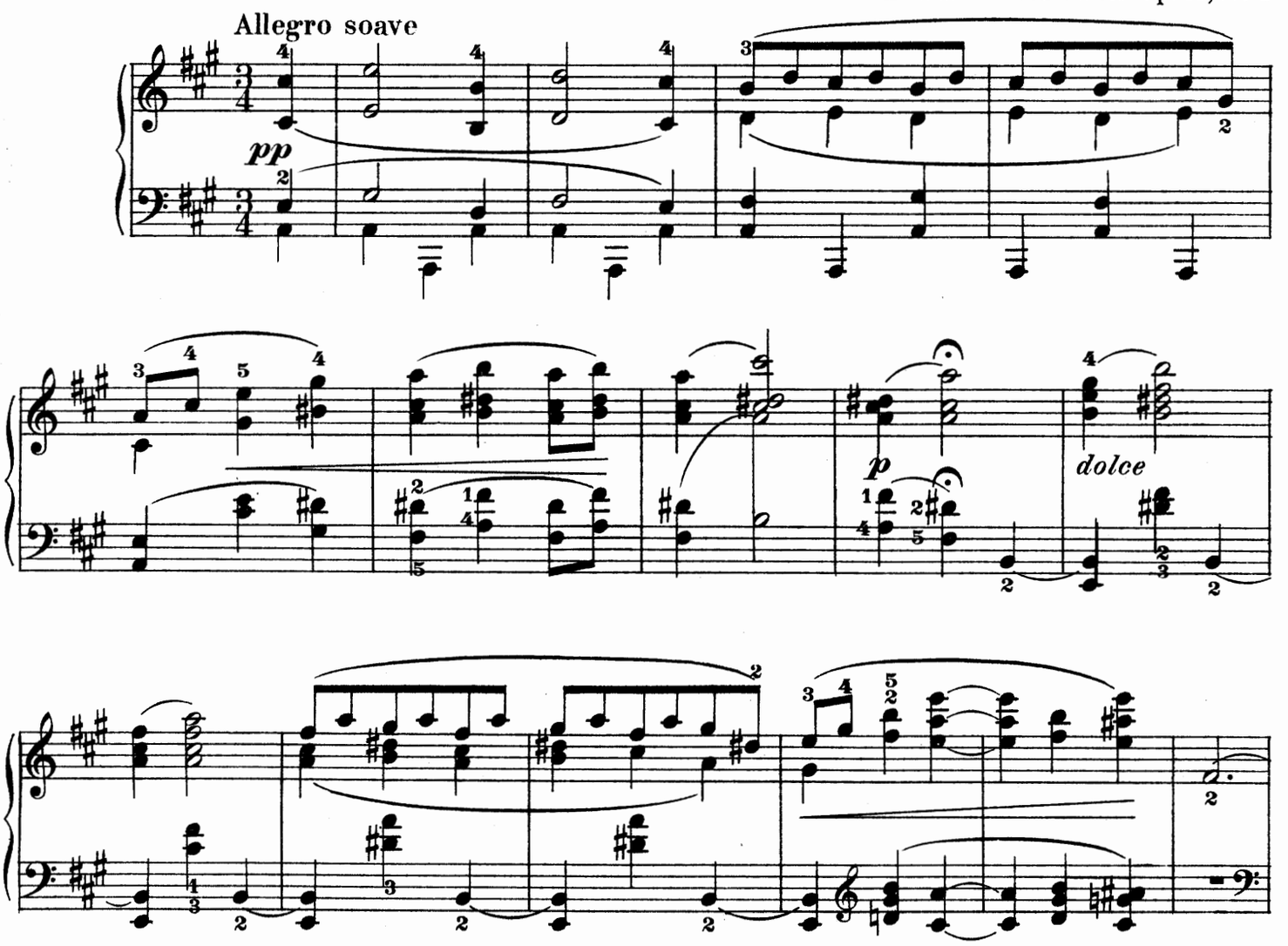
We spoke of distant regions,
Of North and South spoke we,
The many strange races yonder,
And customs, strange to see.

The air on the Ganges is balmy,
And giant trees extend,
And fair and silent mortals
Before the lotos bend.

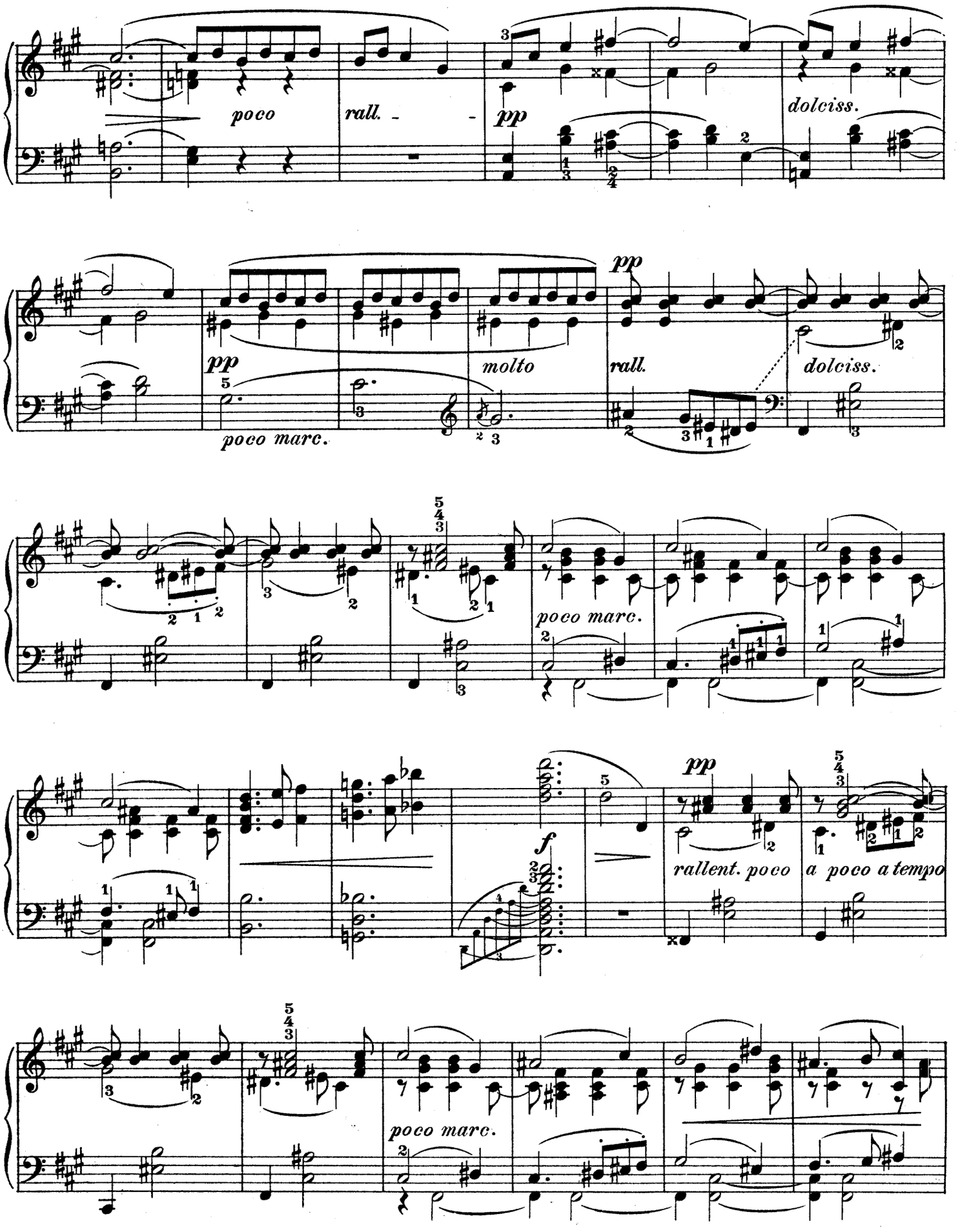
. . . . . .

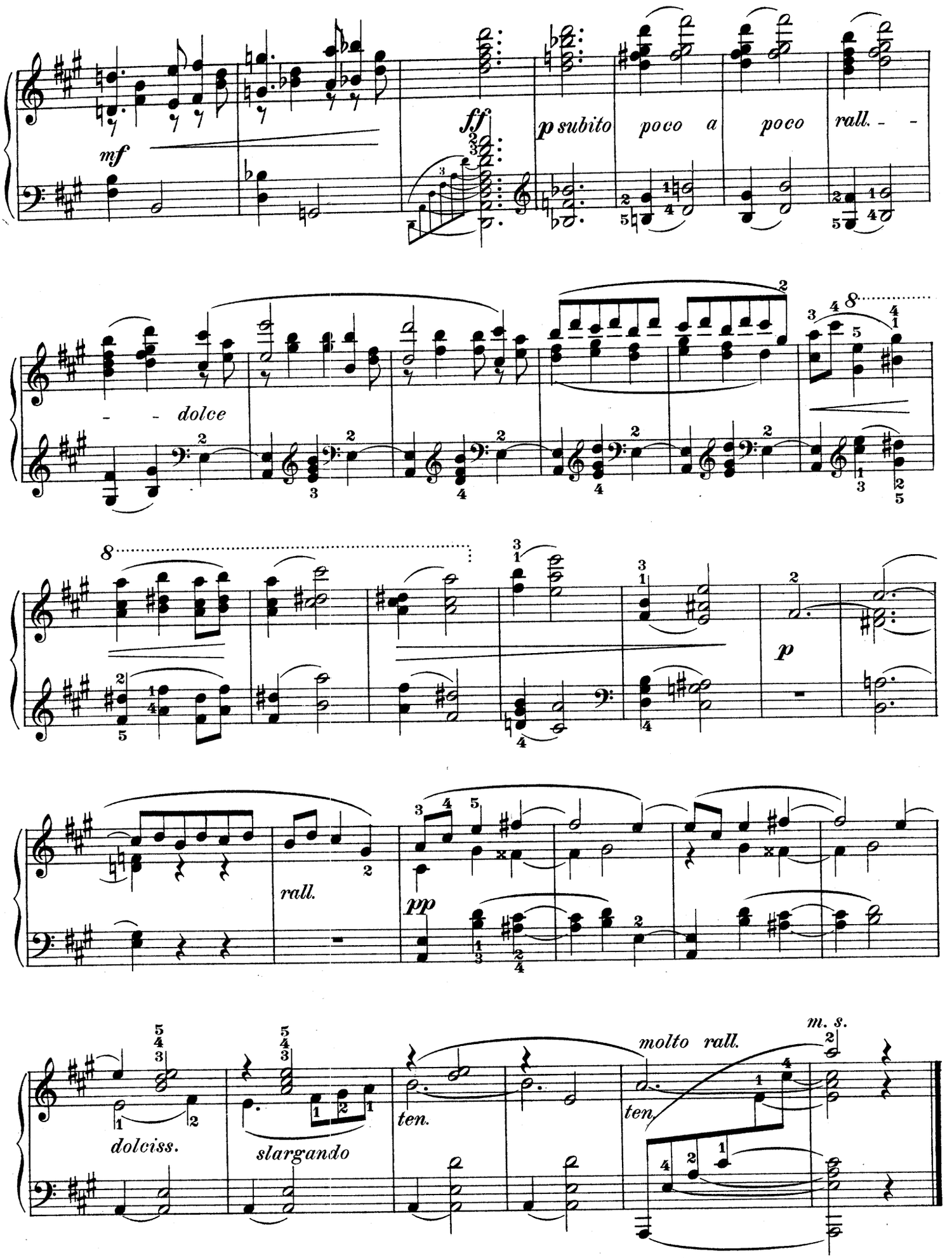
The maidens earnestly listen'd,
At length not a word was said;
The ship from sight had vanished,
For darkness o'er all things was spread.

Edward MacDowell. Op. 31, No 1



Copyright, 1898, by Julius Hainauer

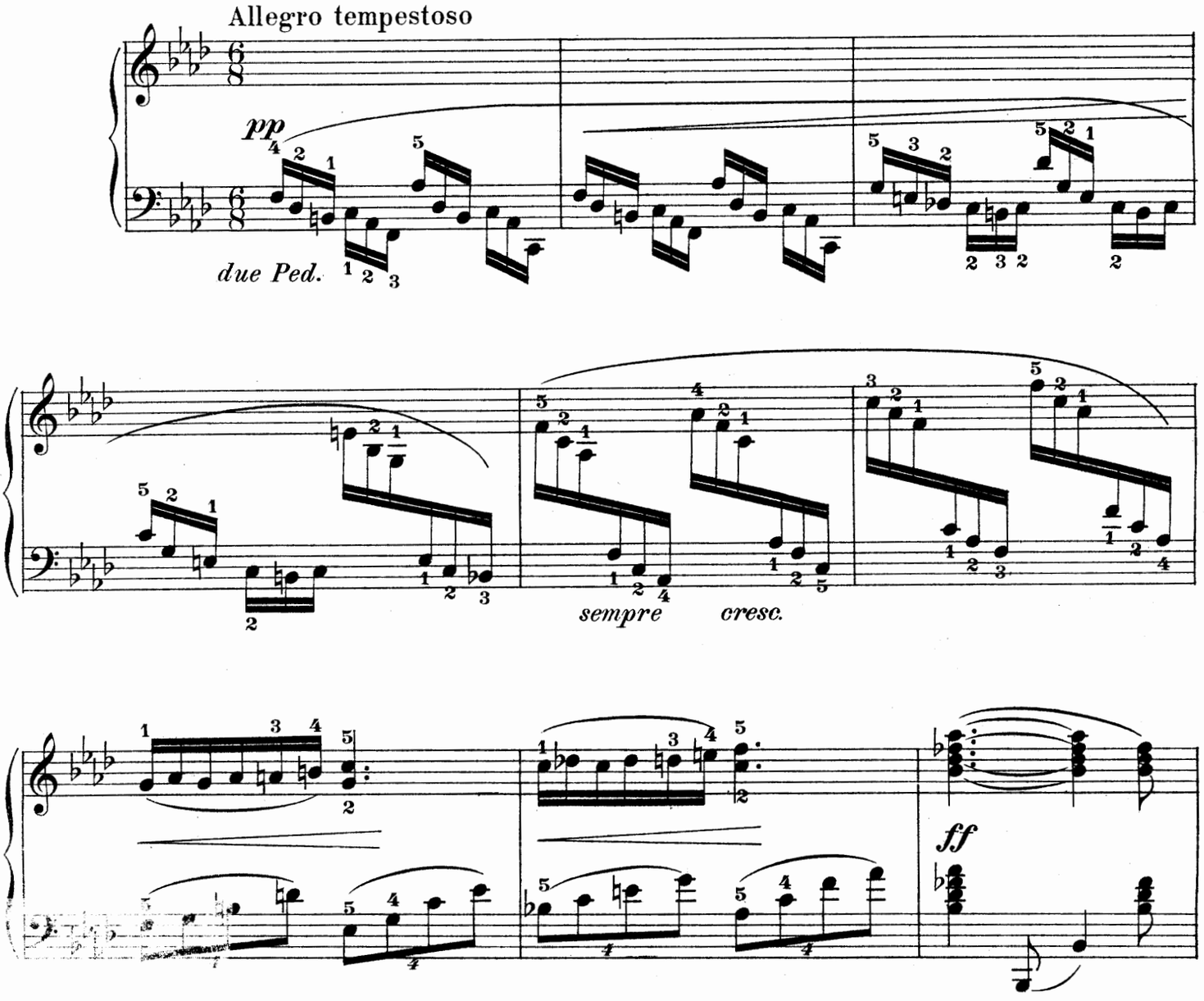

poco
rall.
pp
dolciss.
pp
poco marc.
molto
pp
rall.
dolciss.
poco marc.
poco marc.
f
pp
rallent. poco
a poco a tempo
poco marc.


mf
ff
p subito poco a poco rall. - -
- - dolce
8
8
p
rall.
pp
dolciss.
slargando
ten.
molto rall.
ten.
m. s.

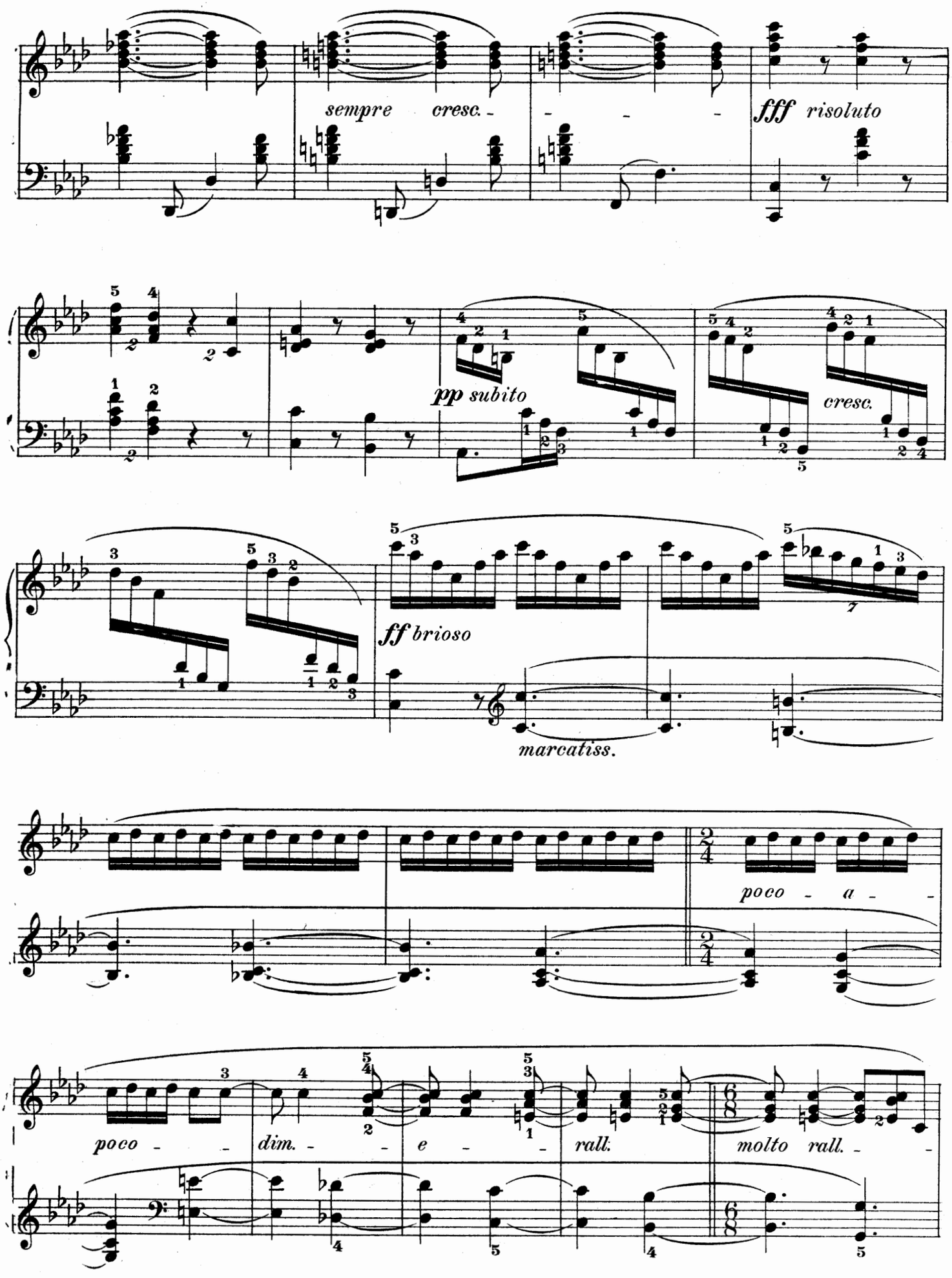
Fern an schottischer Felsenküste,
Wo das graue Schlösslein hinausragt
Über die brandende See,
Dort am hochgewölbten Fenster,
Steht eine schöne, kranke Frau,
Zartdurchsichtig und marmorblass,
Und sie spielt die Harfe und singt,
Und der Wind durchwühlt ihre langen Locken
Und trägt ihr dunkles Lied
Über das weite, stürmende Meer.

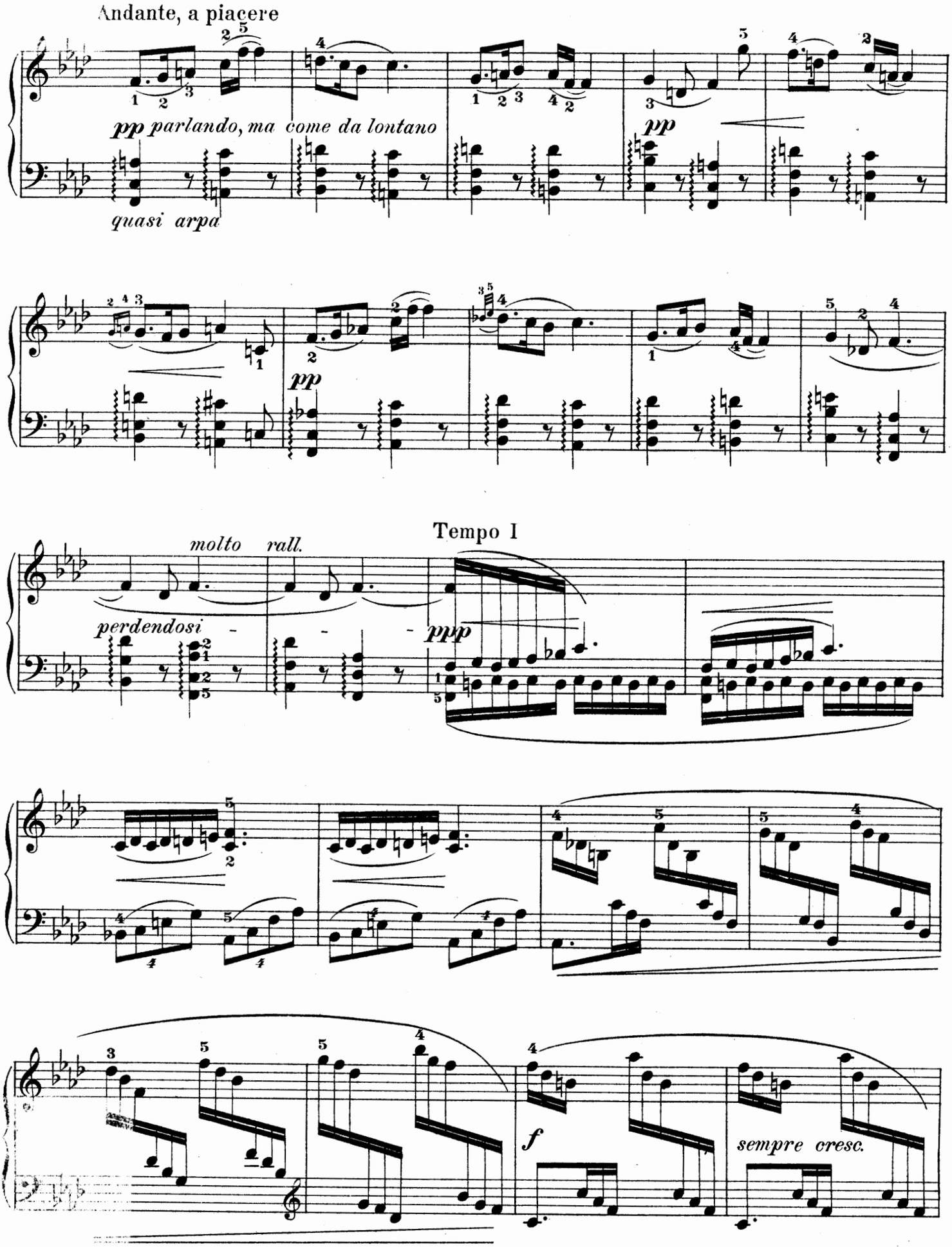
Far away on the rock-coast of Scotland,
Where the old grey castle projecteth
Over the wild raging sea,
There at the lofty and archèd window,
Standeth a woman beauteous, but ill,
Softly transparent and marble pale;
And she's playing her harp and she's singing,
And the wind through her long locks forceth its way,
And beareth her gloomy song
Over the wide and tempest-toss'd sea.

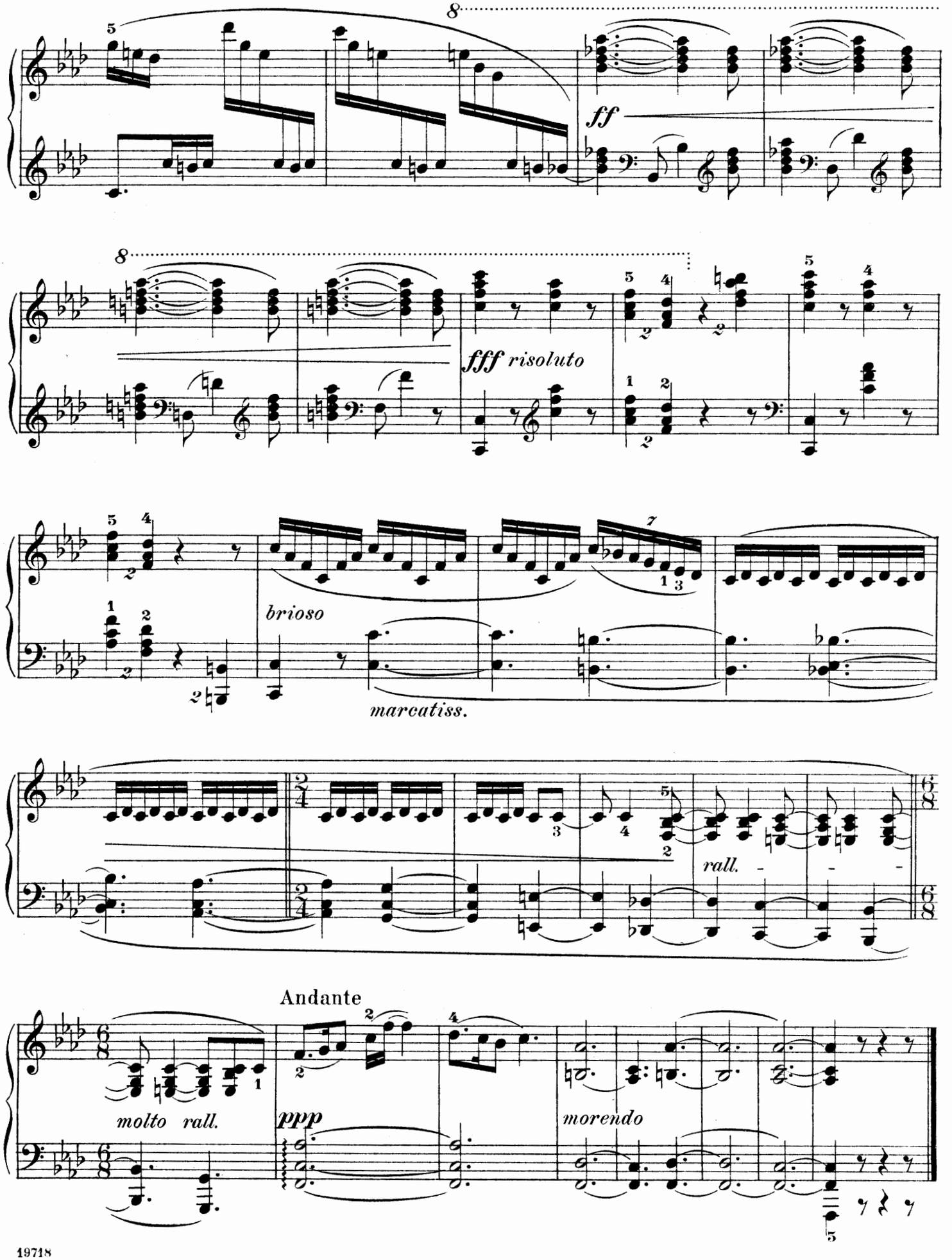
Edward MacDowell. Op. 31, Nº 2



Copyright, 1898, by Julius Hainauer


sempre cresc. - - - -
fff risoluto
pp subito
cresc.
ff brioso
marcatiss.
poco - a -
poco - - dim. - - e - - rall.
molto rall. - -


Andante, a piacere
pp parlando, ma come da lontano
quasi arpa
pp
pp
molto rall.
perdendosi
ppp
Tempo I
f
sempre cresc.


ff
fff risoluto
brioso
marcatiss.
rall.
Andante
molto rall.
ppp
morendo

Mein Kind, wir waren Kinder,
Zwei Kinder, klein und froh;
Wir krochen in's Hühnerhäuschen,
Versteckten uns unter das Stroh.

. . . . . .

Des Nachbars alte Katze
Kam öfters zum Besuch;
Wir machten ihr Bückling' und Knixe
Und Komplimente genug.

. . . . . .

Vorbei sind die Kinderspiele,
Und alles rollt vorbei, –
Das Geld und die Welt und die Zeiten,
Und Glauben und Lieb' und Treu'.

My child, we once were children,
Two children little and gay;
We crawl'd inside the henhouse,
And hid in the straw in play.

. . . . . .

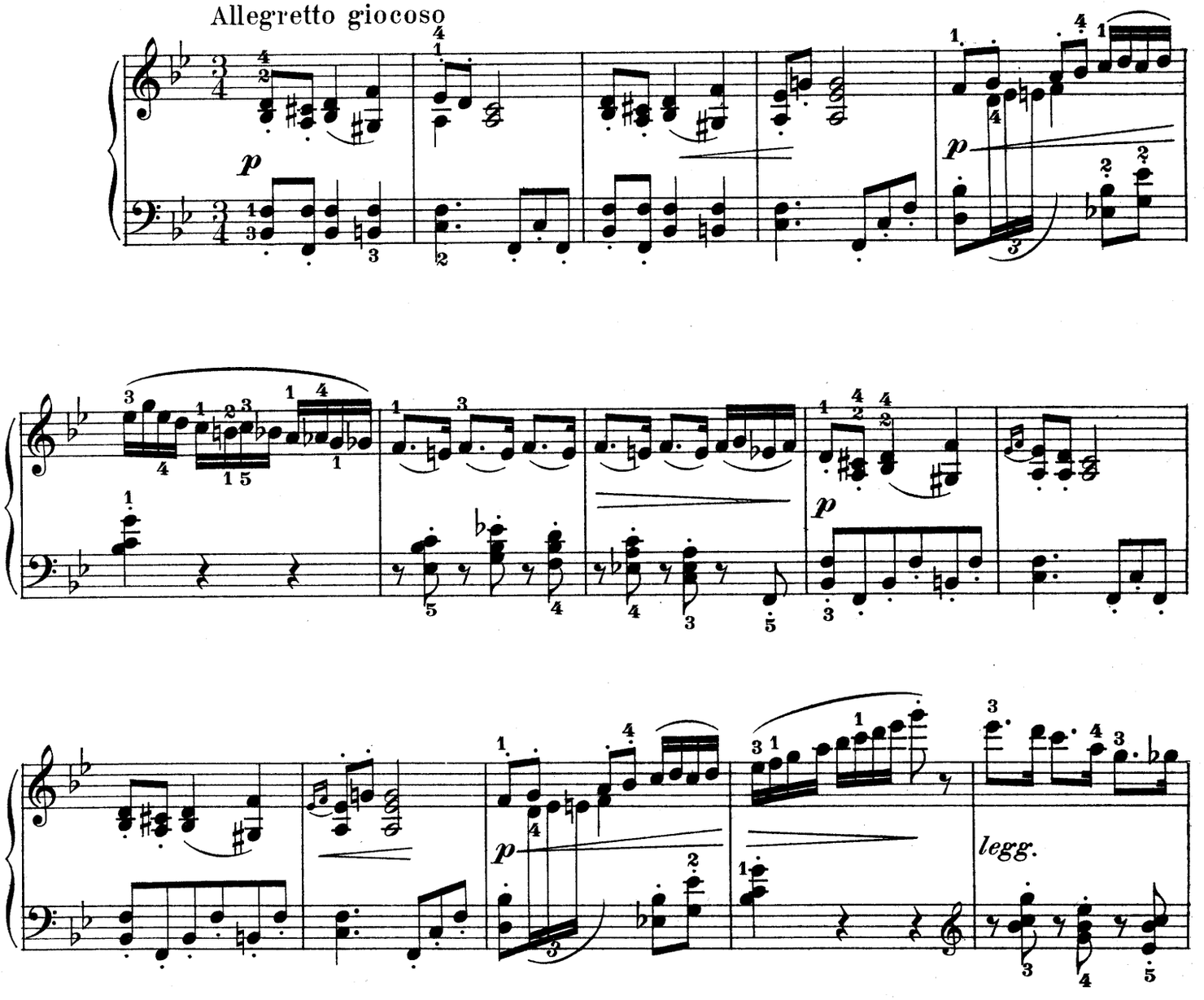
The aged cat of our neighbour
Came oft to visit us there;
We made her our bows and our curtsies,
And plenty of compliments fair.

. . . . . .

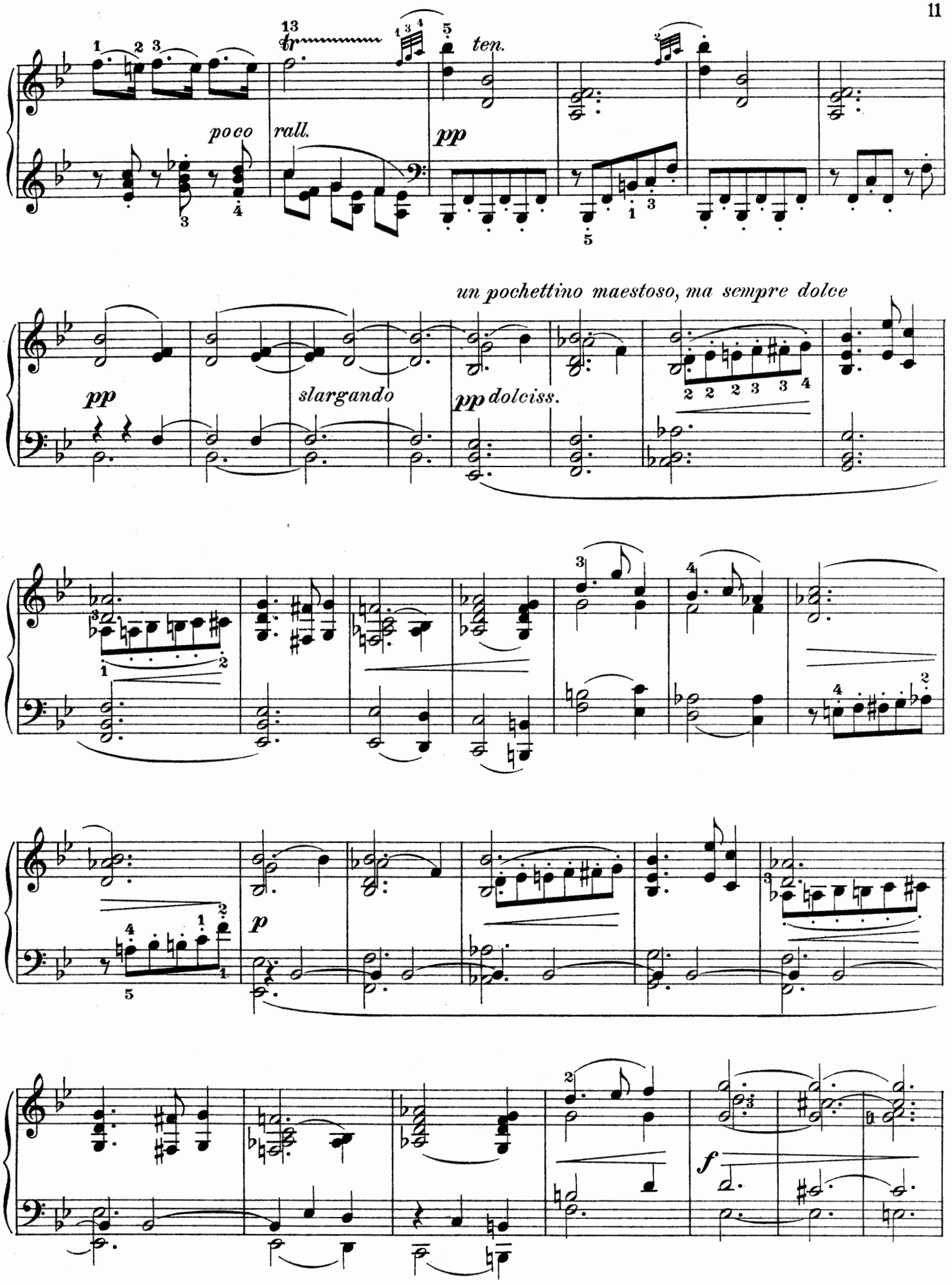
Those childish sports have vanish'd,
And all is fast rolling away;
The world and the times, and religion,
And gold, love and truth all decay.

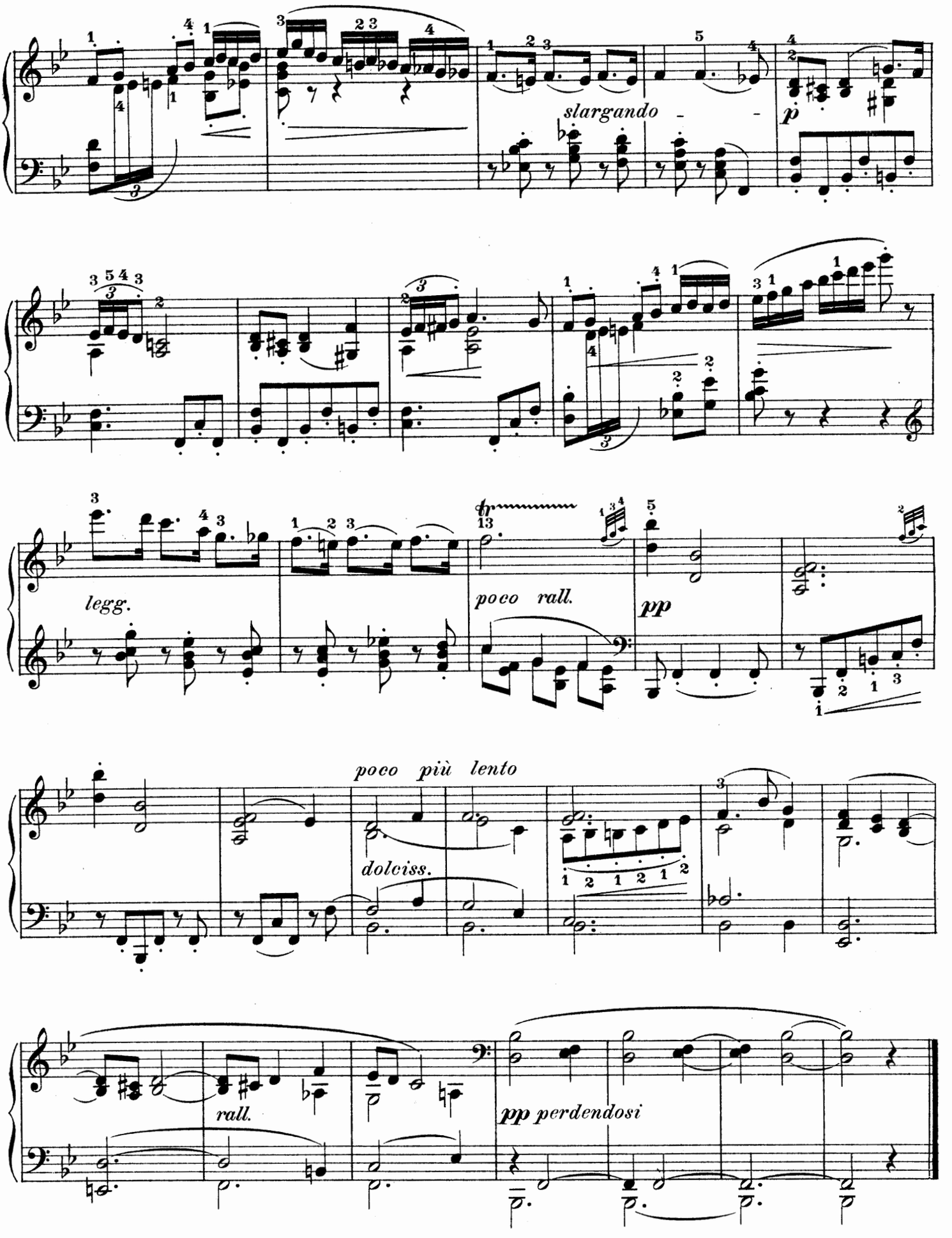
Edward MacDowell. Op. 31, Nº 3

Allegretto giocoso



Copyright, 1898, by Julius Hainauer


poco
rall.
ten.
pp
un pochettino maestoso, ma sempre dolce
pp
slargando
pp dolciss.
p
f


slargando
p
legg.
poco rall.
pp
poco più lento
dolciss.
rall.
pp perdendosi

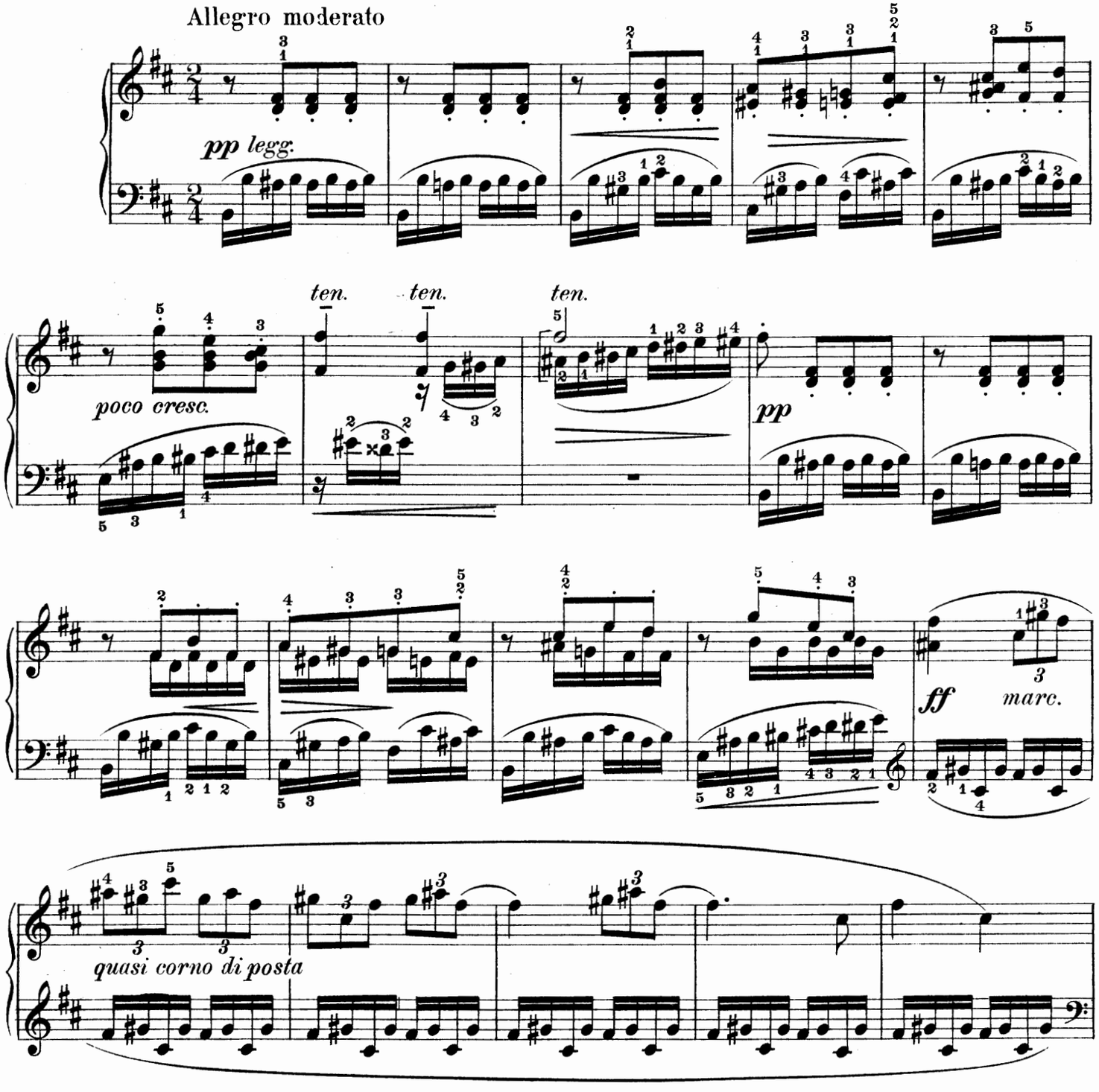
Wir fuhren allein im dunkeln
Postwagen die ganze Nacht;
Wir ruhten einander am Herzen,
Wir haben gescherzt und gelacht.

Doch als es Morgens tagte,
Mein Kind, wie staunten wir!
Denn zwischen uns sass Amor,
Der blinde Passagier.

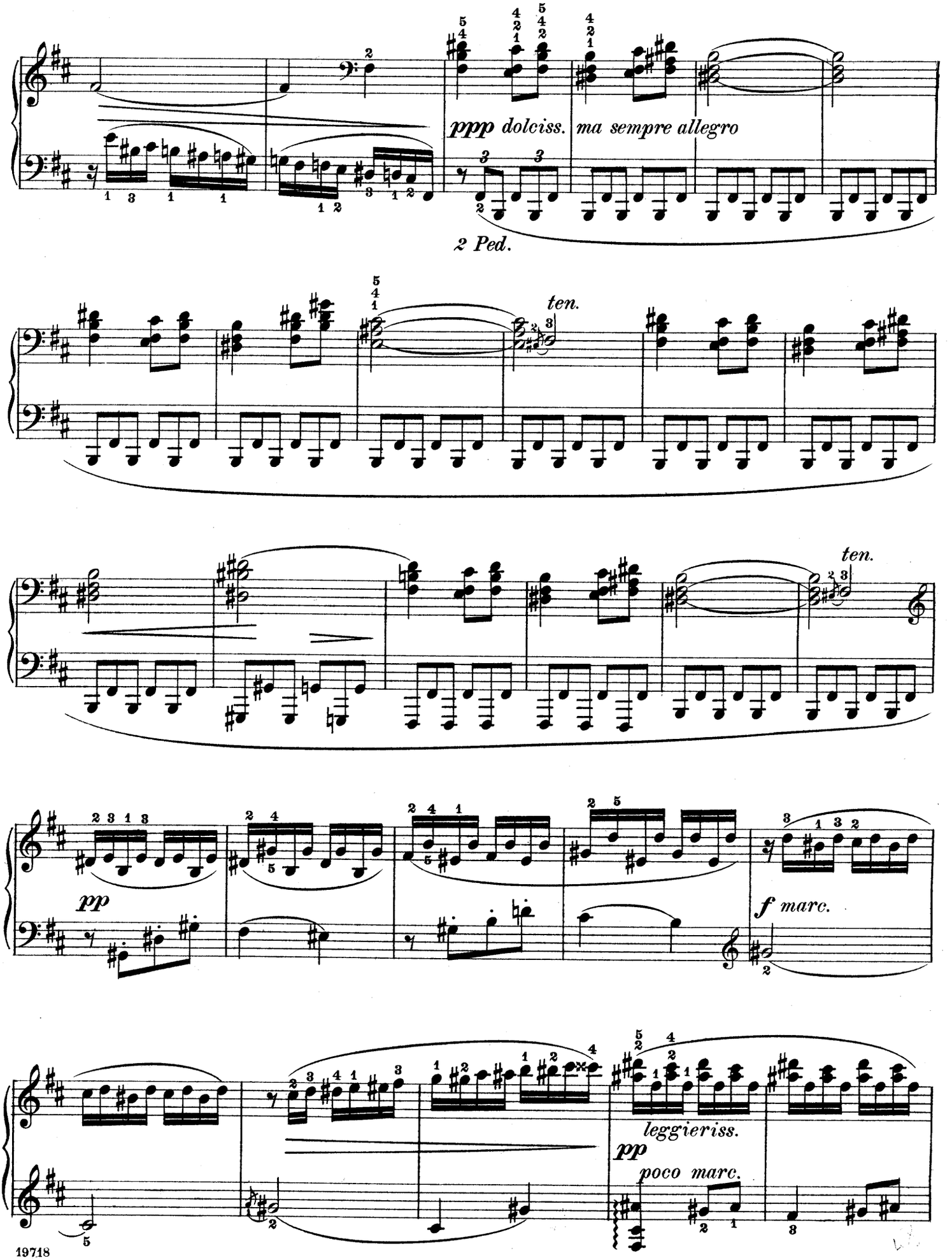
We travelled alone in the gloomy
Post-chaise the whole of the night;
Each lean'd on the other's bosom,
And jested with hearts so light.

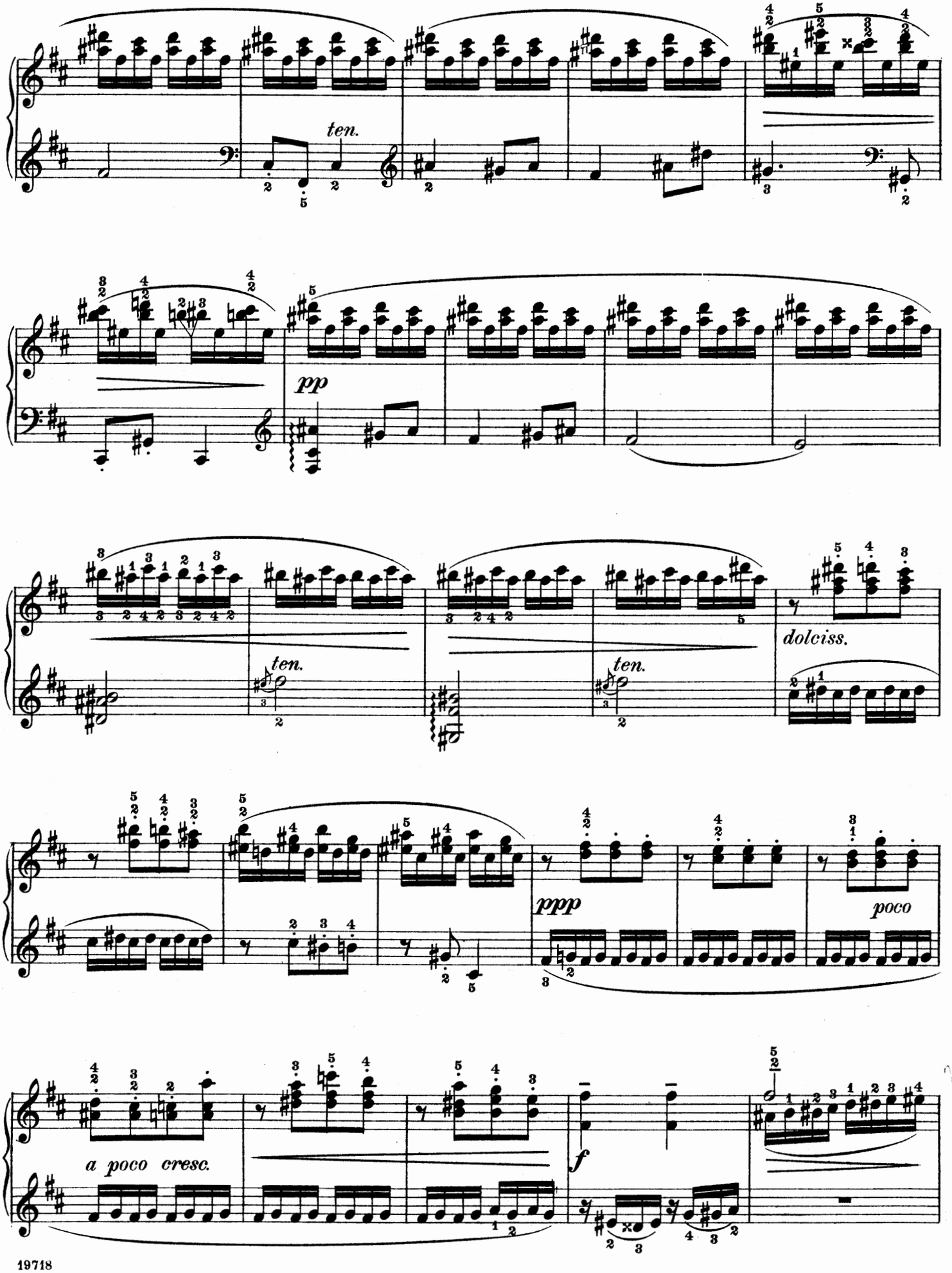
When morning dawn'd upon us,
My child, how we did stare,
For the blind passenger, "Amor,"
Was sitting between us there!

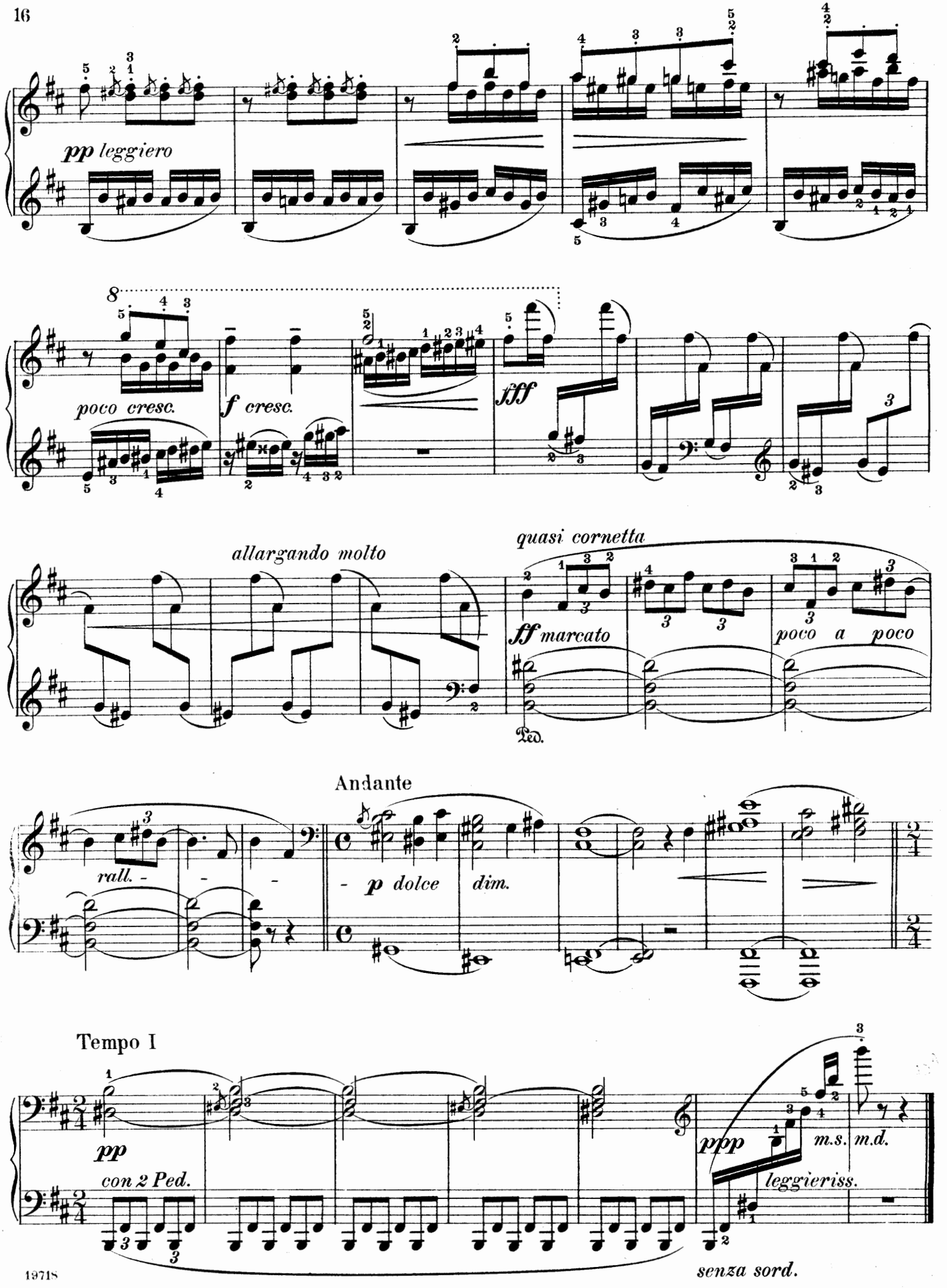
Edward MacDowell. Op. 31, № 4



Copyright, 1898, by Julius Hainauer


ppp dolciss. ma sempre allegro
2 Ped.
ten.
ten.
pp
f marc.
leggieriss.
pp
poco marc.


ten.
pp
ten.
ten.
dolciss.
ppp
poco
a poco cresc.
f


pp leggiero
poco cresc.
f cresc.
fff
allargando molto
quasi cornetta
ff marcato
poco a poco
Ped.
Andante
rall. -
- p dolce
dim.
Tempo I
pp
con 2 Ped.
ppp
m.s. m.d.
leggieriss.
senza sord.

König ist der Hirtenknabe,
Grüner Hügel ist sein Thron;
Über seinem Haupt die Sonne
Ist die grosse, goldne Kron!

Ihm zu Füssen liegen Schafe,
Weiche Schmeichler, rothbekreuzt;
Kavaliere sind die Kälber,
Und sie wandeln stolzgespreizt.

Hofschauspieler sind die Böcklein;
Und die Vögel und die Küh',
Mit den Flöten, mit den Glöcklein,
Sind die Kammermusici.

Schläfrig lallt der junge König;
„Das Regieren ist so schwer;
Ach, ich wollt', dass ich zu Hause
Schon bei meiner Kön'gin wär'!

„In den Armen meiner Kön'gin
Ruht mein Königshaupt so weich,
Und in ihren schönen Augen
Liegt mein unermesslich Reich!"

Shepherd-boy's a King, on green hills
As a throne he sitteth down,
O'er his head the sun all radiant
Is his ever-golden crown.

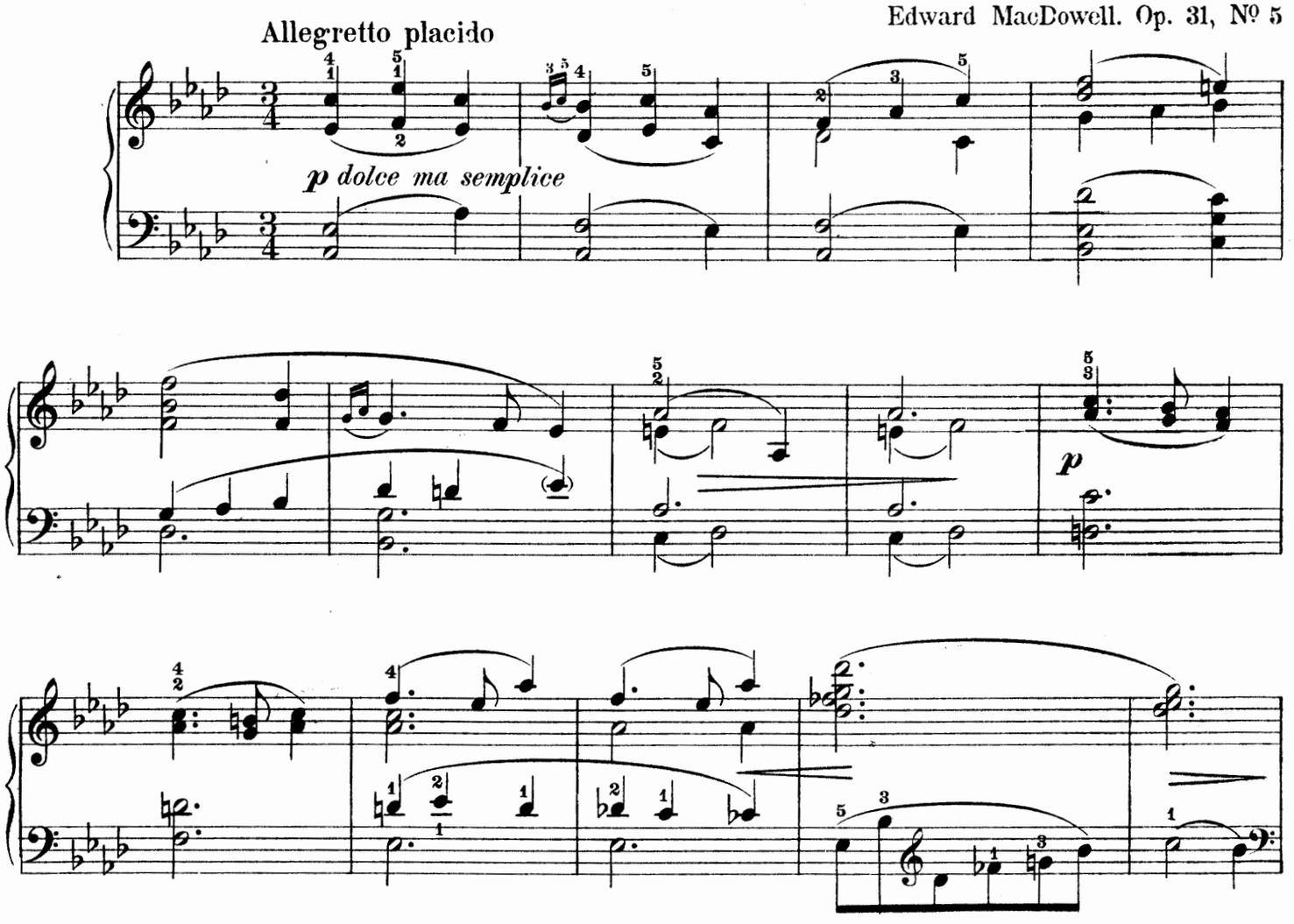
At his feet the sheep are lying,
Gentle fawners, streak'd with red;
Calves as cavaliers attend him,
Proudly o'er the pastures spread.

Kids are all his court performers,
With the birds and cows as well,
And he has his chamber-music
To the sound of flute and bell.

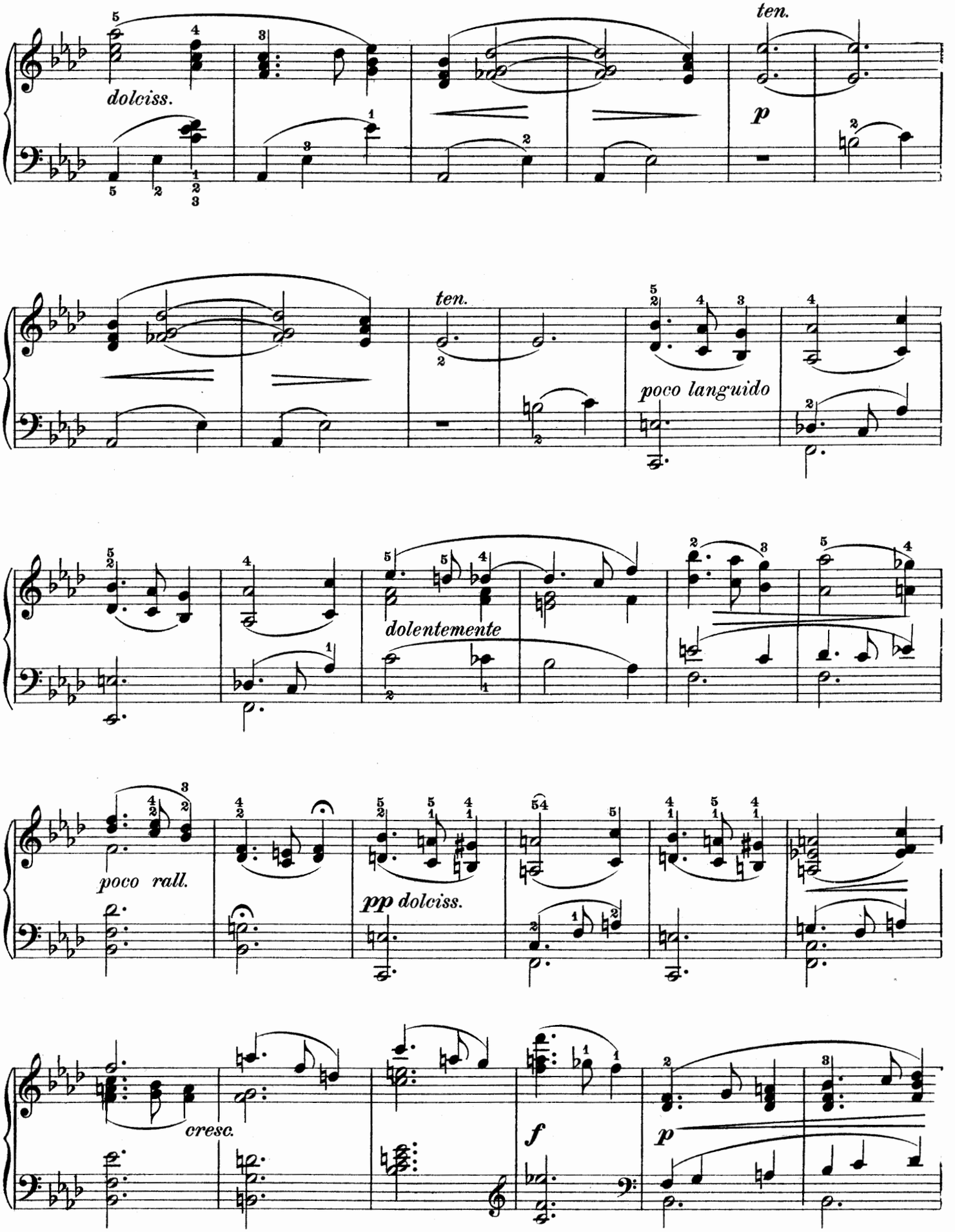
Sleepily the young King murmurs,
"'Tis a heavy task to reign;
Ah! right gladly would I find me
With my queen at home again!

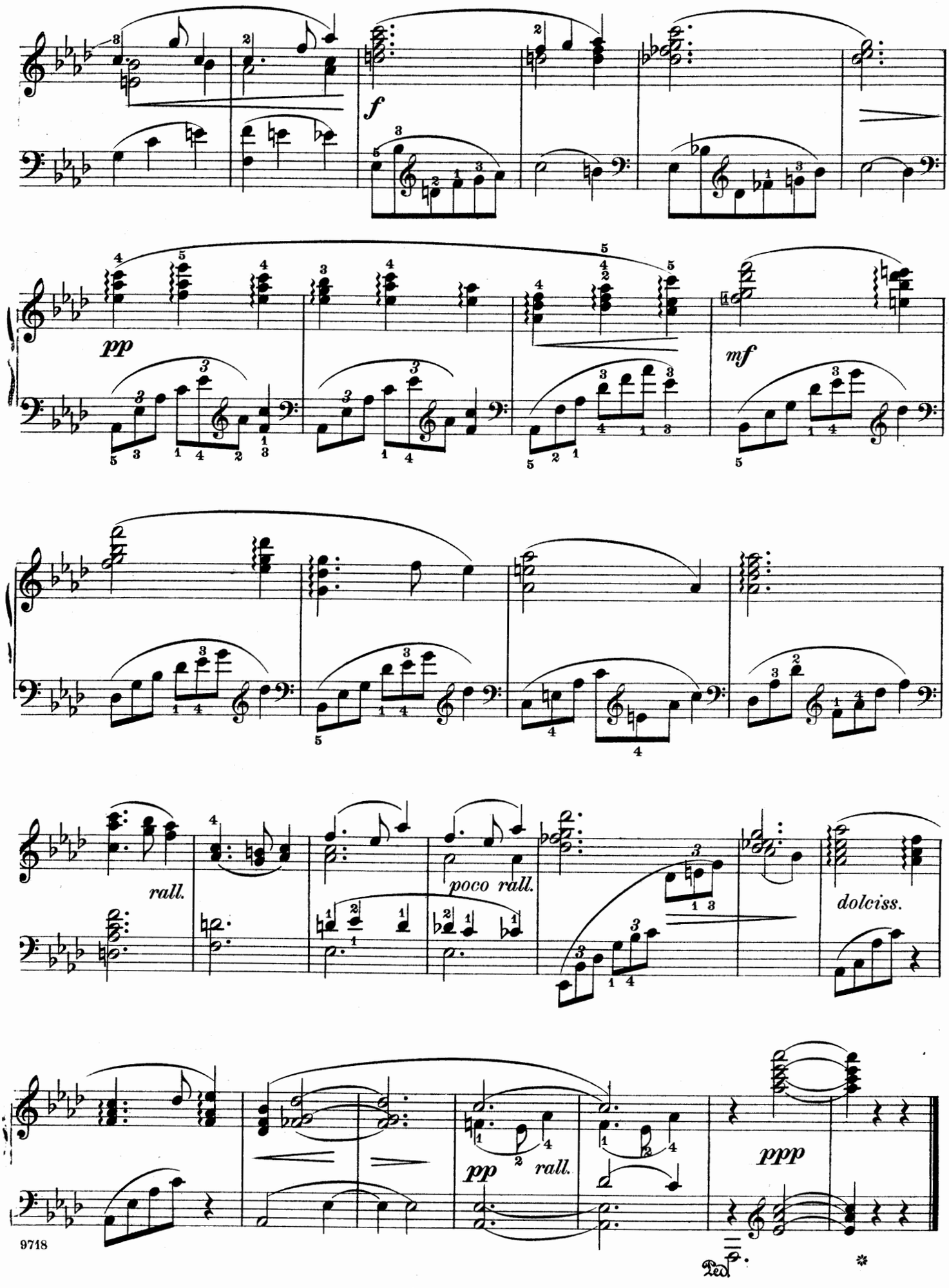
"In my queen's arms soft and tender
Calmly rests my kingly head,
And my vast and boundless kingdom
In her dear eyes lies outspread!"

Edward MacDowell. Op. 31, № 5



Copyright, 1898, by Julius Hainauer


dolciss.
ten.
p
ten.
poco languido
dolentemente
poco rall.
pp dolciss.
cresc.
f
p


f
pp
mf
rall.
poco rall.
dolciss.
pp
rall.
ppp
Ped.
*

Der Tod, das ist die kühle Nacht,
Das Leben ist der schwüle Tag,
Es dunkelt schon, mich schläfert,
Der Tag hat mich müd' gemacht.

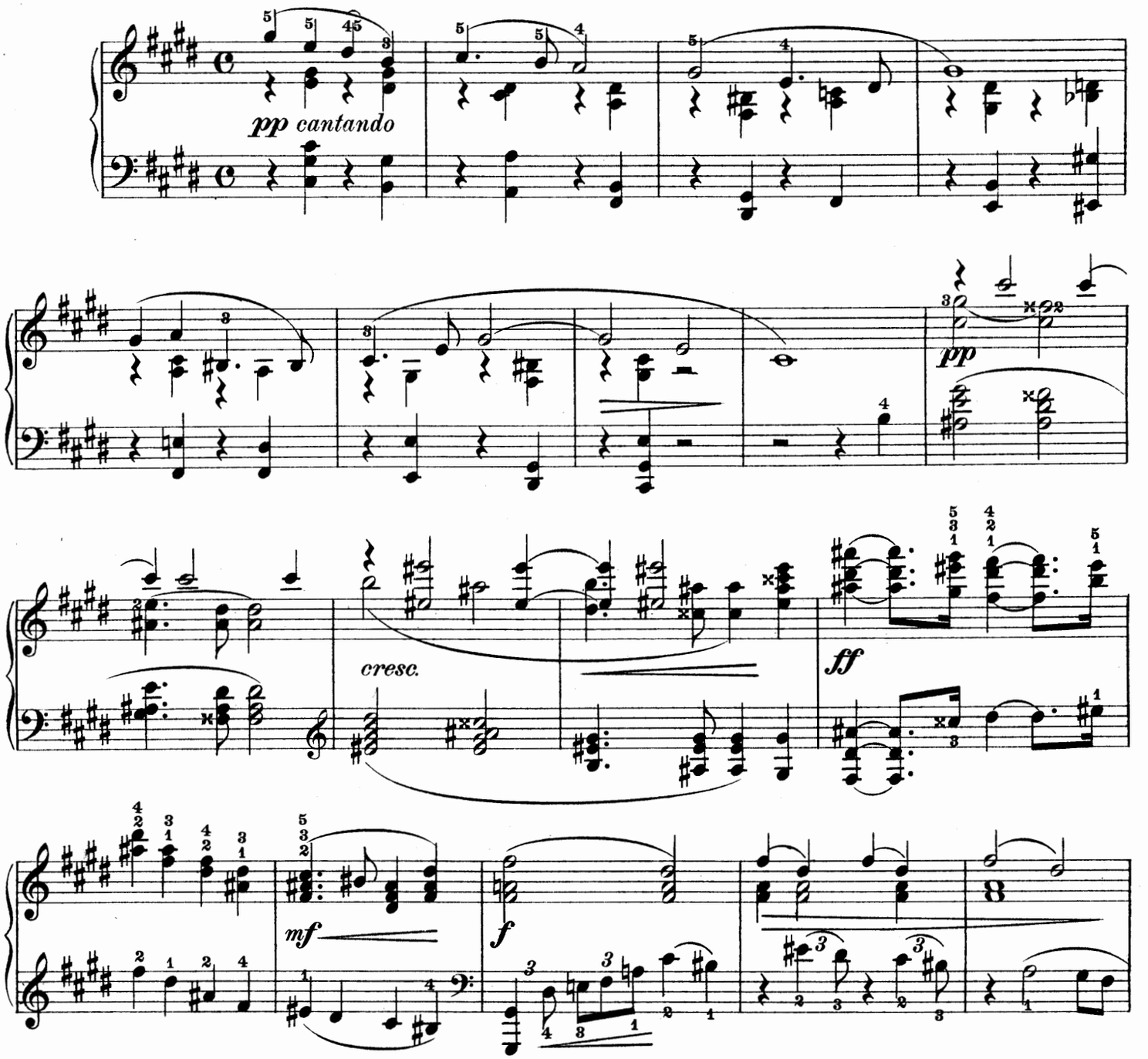
Über mein Bett erhebt sich ein Baum,
Drin singt die junge Nachtigall;
Sie singt von lauter Liebe,
Ich hör' es sogar im Traum.

Death nothing is but cooling night,
And life is nought but sultry day;
Darkness draws nigh, I slumber,
Wearied by day's bright light.

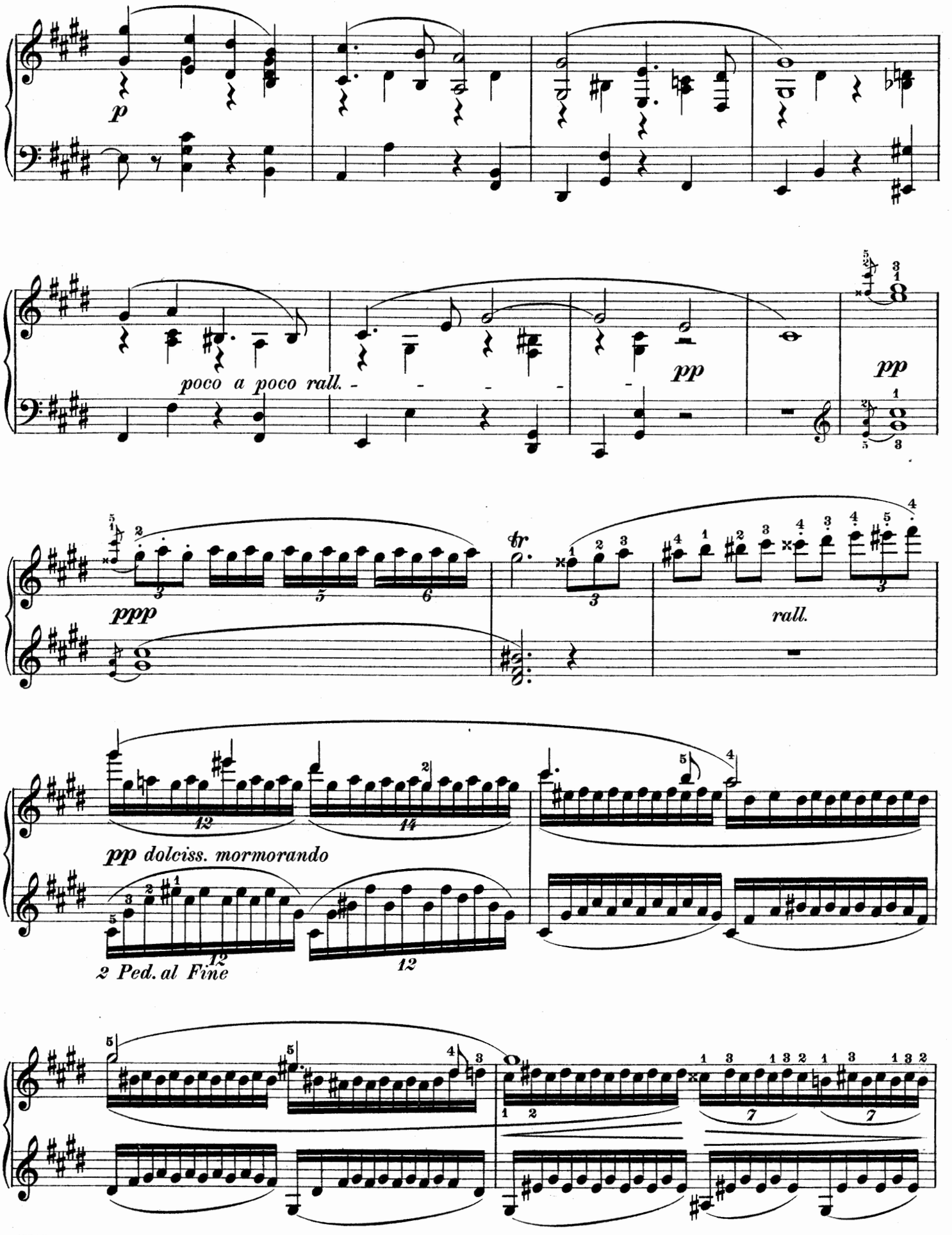
Over my bed ariseth a tree,
There sings the youthful nightingale;
She sings of love exulting,
In dreams 'tis heard by me.

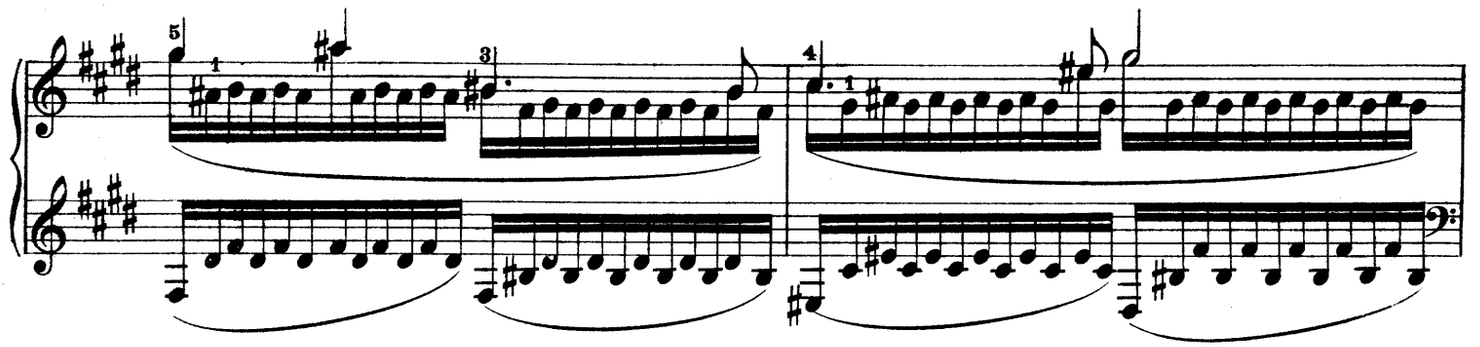
Andante tristamente

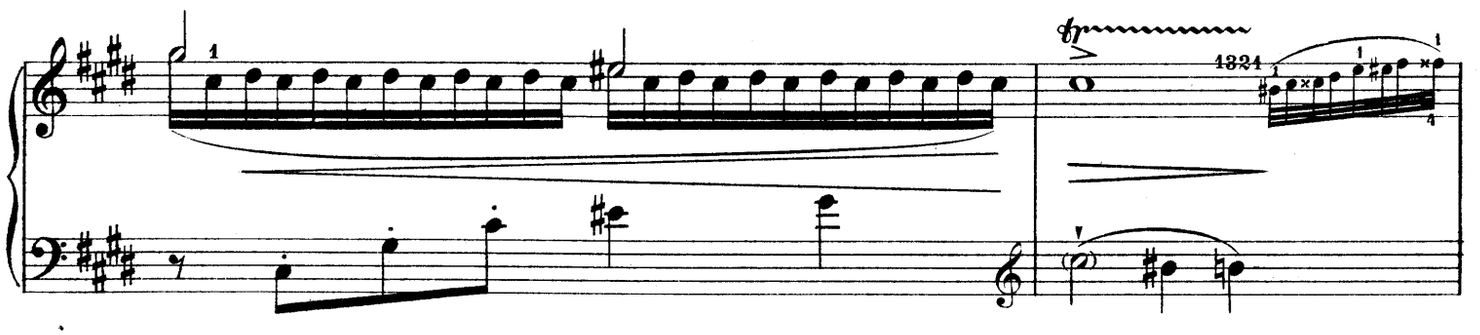
Edward MacDowell. Op. 31, № 6

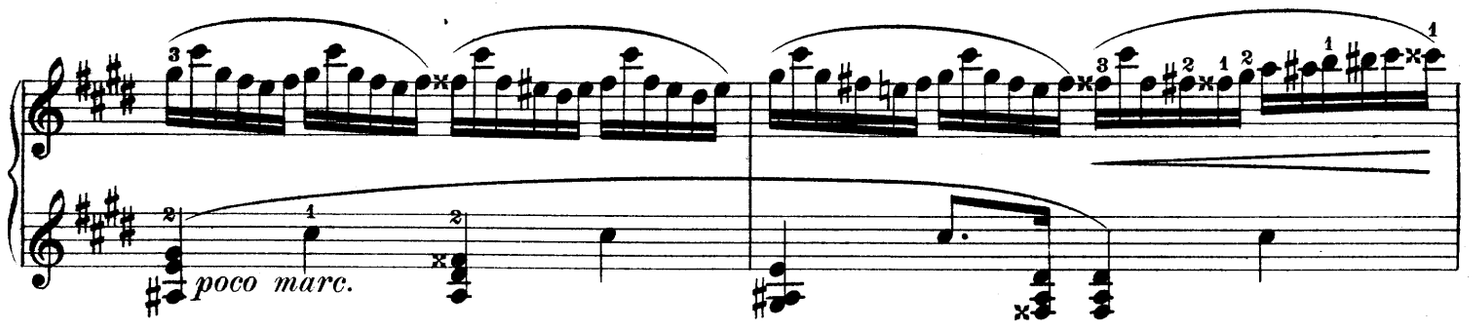


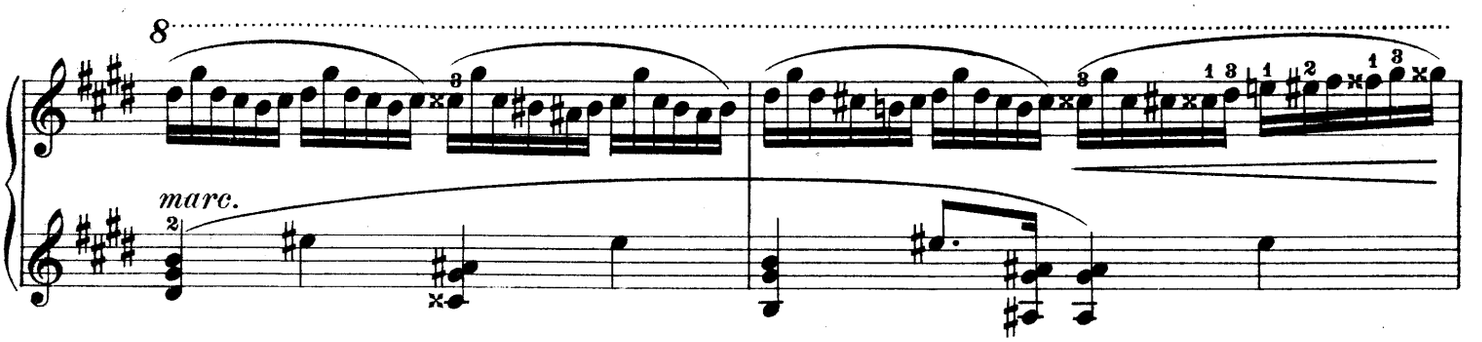
Copyright, 1898, by Julius Hainauer

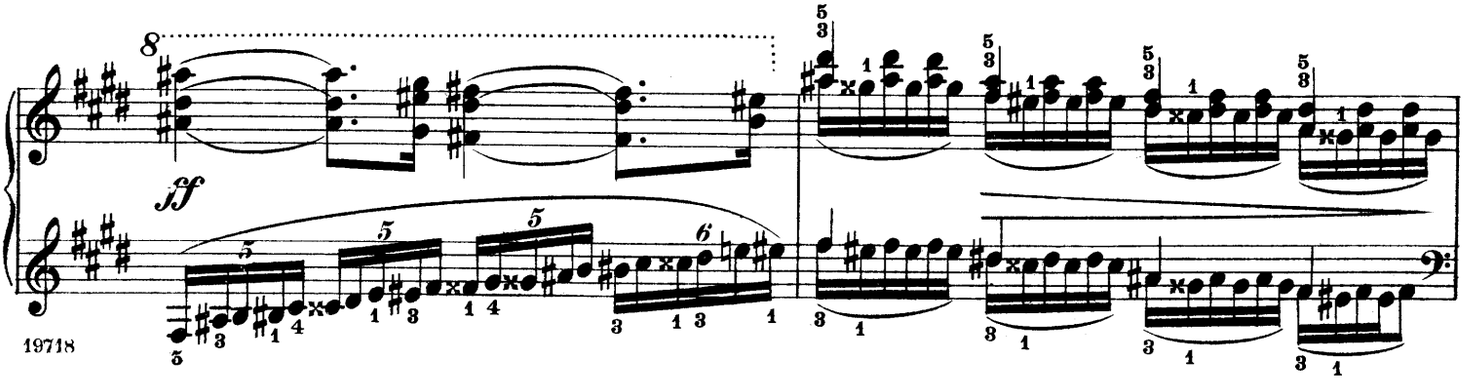

p
poco a poco rall. - - - - -
pp
pp
ppp
tr
rall.
pp dolciss. mormorando
2 Ped. al Fine

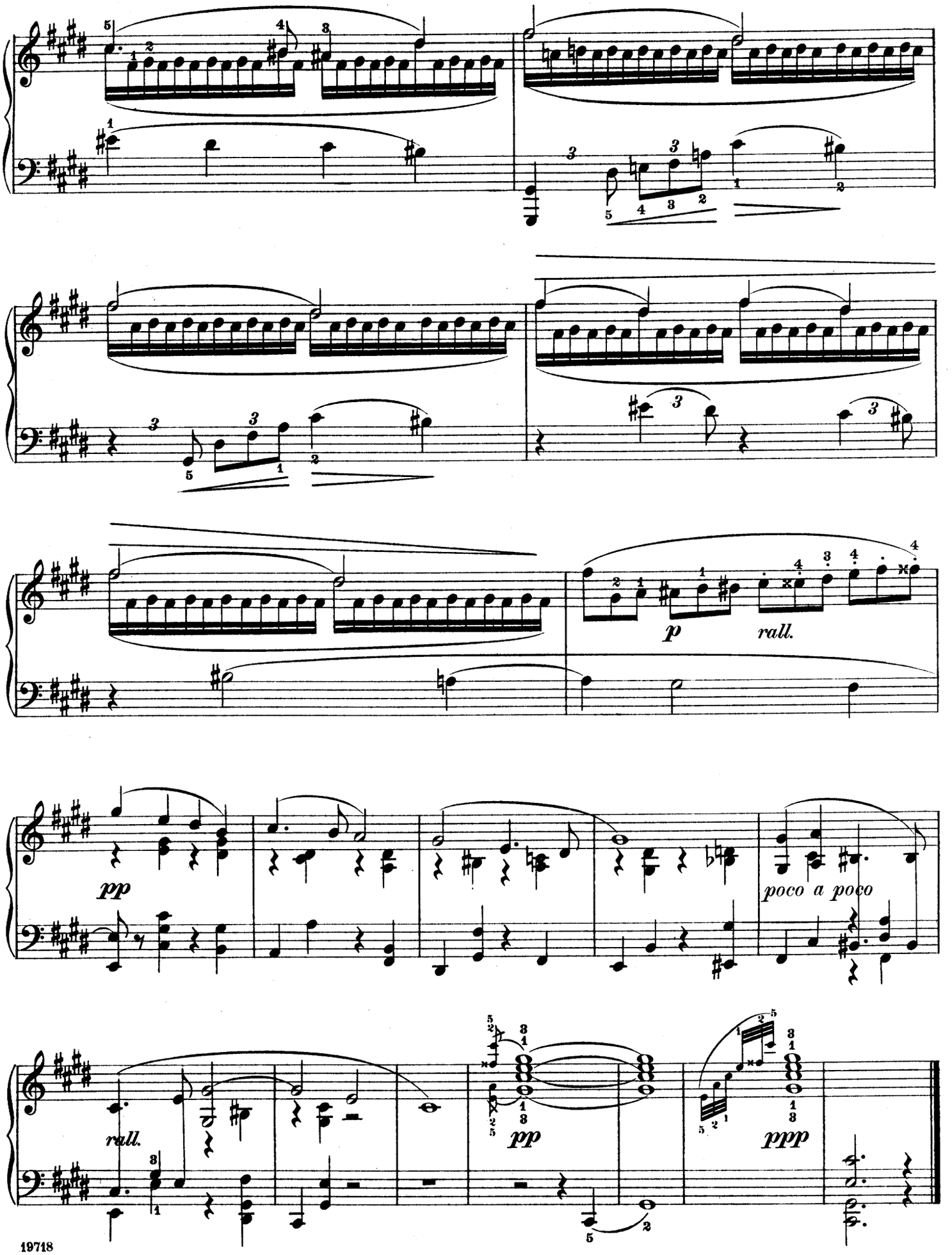



tr
1321


poco marc.


8
marc.


8
sf


p
rall.
pp
poco a poco
rall.
pp
ppp

SCHIRMER'S LIBRARY
OF MUSICAL CLASSICS

RECENT ADDITIONS

SONGS

Vol. 998/999

CAMILLE SAINT-SAËNS. Fifteen Songs High & Low 1 00

Vol. 1181

R. WAGNER. Five Songs

Eng. translations by Grace Hall. This is the famous set of songs containing "Der Engel" (The Angel), "Stehe still!" (Stand thou still!), "Im Treibhaus" (In a Conservatory), "Schmerzen" (Tears), "Träume" (Dreams). The songs have been thoroughly revised, and English translations supplied that are at once singable and of a genuine lyric beauty. 1 00

PIANO STUDIES

Vol. 1031

H. BERENS. Op. 89. Training of the Left Hand

These studies are among the few existing works, devoted to the development of the left hand alone, which possess genuine pedagogic value. The present volume has been thoroughly revised and the inaccuracies of other editions eliminated. 75

Vol. 1177

NILES CHRISANDER. 323 Technical Studies

These studies have been before the public for many years, and have found a place in the literature of the most progressive teachers. Their publication in Schirmer's Library is in keeping with the policy of this house to include in the series the best teaching material in every branch of musical education. 1 00

Vol. 1030

GIUSEPPE CONCONE. Op. 44. Fifteen studies in Expression (Albert von Doenhoff)

Concone's studies have been rather neglected by piano teachers because of the lack of an edition properly edited for teaching purposes. Now that they appear, moderately priced, in Schirmer's Library, there is little doubt of their rapid increase in popularity. 75

Vol. 1035

C. H. DÖRING. Op. 25. 8 Octave studies. Revised by A. C.

These Döring studies have been familiar to pianists for some time but, like others of their kind, have suffered through want of proper editing and revision. They are now offered newly revised and edited, incorporated in Schirmer's Library. 60

Vol. 1158

C. CZERNY. Op. 755. Perfection in Style.

Revised and fingered by Sigmund Herzog. 2 00

Vol. 1159/62

C. CZERNY. Op. 755. Perfection in style. 4 Books each 50

These justly celebrated studies of the great Viennese pedagogue are now published for the first time in an American edition. Unique as technical studies, they command the serious attention of the teaching profession; melodious to a degree, they make admirable concert pieces. Each study serves its individual technical purpose. In short, they must be considered as among the most important recent additions to the literature of the piano.

Vol. 1041

AUGUST SPANUTH. Preparatory Piano Technics.

A practical course of fundamental exercises for the pianist's daily use. 1 00

PIANO SOLO

Vol. 58

FELIX MENDELSSOHN. Songs without words (Constantin von Sternberg)

Special attention is called to this new edition. The re-editing and modern fingering and phrasing were done by Constantin von Sternberg, whose high standing as a musician and pedagogue is a guarantee of superiority. The work is in harmony with the latest developments of pianistic pedagogics.

Cloth 2 00; paper 1 00

Vol. 1036

ANTON DVOŘÁK. Dvořák Piano Album (Clarence Adler)

A rare understanding of the soul of the instrument characterizes the piano compositions of Anton Dvořák. They deserve to be better known among pianists and teachers, and doubtless would be, had good, moderate-priced editions been available. From the complete list of Dvořák's piano compositions there has been selected with great discrimination and care a representative number of works intended to portray the composer's peculiar individuality and to furnish a collection equally interesting to amateurs, teachers, and concert pianists.

Careful fingering and phrasing, provided by Clarence Adler, one of the rising young pedagogues of the country, gives additional value to the collection. Seldom has the market seen so much interesting music of one composer appear in a single album at such a low price. 1 50

Vol. 1028/29

DVOŘÁK. Op. 46, 72. Slavische Tänze (A. von Doenhoff) 2 vols.

The publication of these famous dances in Schirmer's Library makes them available in a form at once accurate, convenient, and inexpensive. The editing has been done by a famous pedagogue. 1 50

Vol. 341

FRANZ LISZT. Consolations and Liebesträume (Rafael Joseffy)

In this edition, revised by Rafael Joseffy, these famous compositions by Liszt assume a new significance and will merit the attention of all pianists and teachers. 50

Vol. 1033/34

FRANZ LISZT. Rhapsodies Hongroises. (Joseffy) 2 vols.

The entire pianistic world will rejoice at the announcement of the publication of this edition of Liszt's Rhapsodies. Not only is the edition interesting in itself, inasmuch as it presents these pieces in an available form at low cost; but the greatest signficance must be attached to the work of Rafael Joseffy, much of whose life has been given up to the study and interpretation of the works of Liszt. The fingering and editing in this edition of the Rhapsodies is so comprehensive that the average pianist who is able to cope with the technical difficulties of the music will derive pleasure and benefit from their study, without depending upon the commentary of an instructor.

Each 1 50

2 PIANOS 4 HANDS

Vol. 1047

ANTON RUBINSTEIN. Op. 70. Concerto No. 4 in D minor (Rafael Joseffy) 2 50

Vol. 1056

FRANZ LISZT. Fantaisie on Hungarian folk-melodies (Rafael Joseffy) 2 50

Vol. 1057

Concerto No. 1 in E flat major (Rafael Joseffy)

These volumes by Liszt and Rubinstein, respectively, although published several years ago, are yet new in the transfer to this edition. They have been so transferred with a view to giving them that wider circulation of which they are deserving, and which will be assured by their inclusion in Schirmer's Library. 2 50

VIOLIN

Vol. 1032

A. BLUMENSTENGEL. Op. 33. Twenty-four Studies.

An authoritative American edition of a work that long since established itself as necessary to the progressive teacher and the serious student of the violin. 1 00

COMPLETE CATALOGUE UPON REQUEST

3 East 43d Street G. SCHIRMER, (INC.) New York